

**DEWCH I NI WEITHIO GYDA'N GILYDD I GYNNIG
DYFODOL DISGLAIR I'N PLANT**

Rydyn ni yma yn Ysgol Casmael wedi ymrwymo'n llwyr i sicrhau bod pob plenty sy'n mynychu'r ysgol yn cael yr addysg orau posib a'u bod yn cael cefnogaeth i gyflawni eu potensial llawn.

Mae Llywodraeth Cymru yn disgwyl i bob plentyn fynychu'r ysgol o leiaf 95% o'r amser!

Mae colli ysgol yn tansellio cyfle eich plentyn i gyrraedd ei lawn botensial. Mae'n ffaith fod presenoldeb cyson yn cynyddu cyfleodd plant i lwyddo yn yr ysgol. Os nad yw plant yn mynychu'r ysgol y tebygrwydd yw nad ydynt yn dysgu!

Mae'n amlwg for presenoldeb da yn sylfaen i ganlyniadau da. Mae mynychu'r ysgol yn rheolaidd yn gwbl hanfodol er mwyn i'r plant lwyddo yn y dyfodol.

Mae presenoldeb o bwys pan fo dyfodol eich plentyn yn fantol. Os ydych yn cael trafferth gyda phresenoldeb eich plentyn, yna dewch i drafod. Rydym yma i'ch cefnogi.

Gyda'n gilydd gallwn sicrhau'r gorau i'ch plant!

Presenoldeb Attendance	Canllawiau Cenedlaethol / National Guidelines :
95% - 100%	Rhogorel : Y cyfle gorau o lewyddiant. Mae'ch plentyn yn cymryd mantais lawn o bob cyfle dygys. Excellent : Optimum chance to achieve well. Your child is taking full advantage of every learning opportunity.
90% - 95%	Boddhael : Efallai y bydd yn rhaid i'ch plentyn dreulio amser yn dal i fyny â gwaith Satisfactory : Maybe your child may have to spend time catching up with work
85% - 90%	Anfoddael : Gall eich plentyn fod mewn perygl o dangyflawni ac mae angen cefnogaeth ychwanegol oddi wrthyhch i ddal i fyny â gwaith. Unsatisfactory : Your child may be at risk of underachieving and may need extra support from you to catch up with work
80% - 85%	Anfoddael iawn : Mae presenoldeb gwael eich plentyn yn cael effaith arwyddocaol ar ddygys. Very unsatisfactory : Your child's poor attendance has a significant impact on learning
Islaw Below 80%	Perygl : Wedi colli 7 1/2 wythnos a ddygys! Mae'ch plentyn yn colli addysg eang a chyflwyns. Rydych mewn perygl o gael eich erlynn. Danger : At least 7 1/2 weeks of learning missed! Your child is missing out on a broad and balanced education. You are at risk of prosecution.

LET'S WORK TOGETHER TO SECURE A BRIGHT FUTURE FOR OUR CHILDREN

We at Ysgol Casmael are fully committed to ensuring that every child attending the school receives the best possible education and is supported to achieve their full potential.

The Welsh Government expects all pupils to attend school at least 95% of the time!

Missing school jeopardises your child's chances of fulfilling their potential as regular attendance improves the chances of children being successful at school. If children are not in school the likelihood is that they are not learning.

It is clear that good attendance contributes to good results. Regular school attendance is essential if our children are to have the best opportunity for future success in life.

School attendance matters when it's your child's future. If you have problems with attendance, please let us know. We are here to support you.

Together we can give your children the best possible chance of success!

Presenoldeb Da

Pob mis mae ein swyddogion presenoldeb yn cwrdd i edrych ar y data ar gyfer yr ysgol gyfan a'i chymaru ag eraill yn Sir Benfro. Rydym hefyd yn edrych ar bob dosbarth ac mae eu canran presenoldeb yn cael ei nodi ar yr arddangosfa yn y corridor. Ar ddiwedd pob tymor mae'r dosbarth gyda'r presenoldeb uchaf yn derbyn gwobr fach i bob plentyn.

Ar ddiwedd y flwyddyn ysgol, mae'r disgyblion gyda'r presenoldeb uchaf yn derbyn tystysgrif a rhodd.

Ein targed eleni yw 96.7%



Great Attendance

Each month our attendance officers meet to look at the data for the school as a whole compared with others in Pembrokeshire. We also look at each class and their class attendance percentage is entered on the display in the corridor. At the end of each term the class with the highest attendance receives a small prize for each child.

At the end of the school year the pupils with the highest attendance receive a certificate and a reward

Our current target is 96.7%.

Am wybodaeth bellach, cysylltwch â swyddfa'r ysgol os gwelwch yn dda.

For further information please contact the school office.

Pennaeth/Headteacher: Mrs. A Lawrence
Ysgol Casmael/Puncheston School
Casmael, Puncheston,
Hwlfordd, Haverfordwest, SA62 SRL
Ffôn/Tel: 01348 881321
Ebost/E-Mail:
head.puncheston@pembrokeshire.gov.uk

Ysgol Casmael



Puncheston School

Gwella

PRESENOLDEB

Improving

ATTENDANCE

Cydweithio a'n gilydd...

Gwybodaeth i rieni/warchodwyr

Working together...



Information for

Parents/Guardians

Gan/By Shaun Sinnott & Daisy Adams

Canllawiau Rhieni

Trefniadau Presenoldeb Ysgol Casmael

- Gofynnir i rieni ffonio'r ysgol cyn 9.30 y.b ar ddechrau'r diwrnod cyntaf pan fydd eu plentyn yn absennol.
- Pe bai disgybl yn absennol o'r ysgol heb esboniad, ar ol 9.30 y.b bydd yr ysgol yn cysylltu â'r cartref (ffôn, testun, ac ati) pan anfonir cais at rieni yn gofyn iddynt gysylltu â'r ysgol.
- Pe na bai'r ysgol yn gallu cael gwybod beth yw'r rheswm dros yr absenoldeb, bydd yr ysgol yn defnyddio'r rhifau cyswllt eraill ar gyfer y plentyn.
- Pe na bai ateb erbyn 11.00 y.b fe fydd yr ysgol yn cysylltu a'r Swyddog Cynnal Presenoldeb am gefnogaeth a chyngor.

Targed Presenoldeb - 96.7%

Gwyliau/Holidays

Er mwyn cefnogi presenoldeb rheolaidd, ni fydd yr ysgol mwyach yn gallu awdurdodi absenoldeb plentyn o'r ysgol ar gyfer gwyliau teuluol neu apwyntiad cyffredin (o fis Medi 2013).

Os ydych yn mynnu cymryd eich plentyn allan o'r ysgol ar gyfer gweithgareddau anawdurdodedig mae gan yr awdurdod lleol gyfrifoldeb i ystyried camau cyfreithiol o dan Ddeddf Addysg 1996 a gallech gael dirwy neu gael eich erlyn. Nid ydym eisiau gorfod mynd yn ôl at gymryd camau gorfodaeth yn y mater hwn, ond mae gennym gyfrifoldeb i blant a phobl ifanc y mae'n rhaid i ni ei gyflawni os yw'r angen yn codi.

Mawr obeithiwn y gellir osgoi hynny trwy weithio gyda'n gilydd er lles ein plant.

In order to support regular school attendance, the school will no longer be able to authorise a child's absence from school for a family holiday or routine appointment (from September 2013).

If you insist in taking your child out of school for non-authorized activities, the Local Authority is obliged to consider legal measures under the Education Act 1996 and you may be subject to a fine or prosecution. We do not want to have to revert to taking enforcement action in this matter but we have a responsibility to children that we must discharge if the need arises.

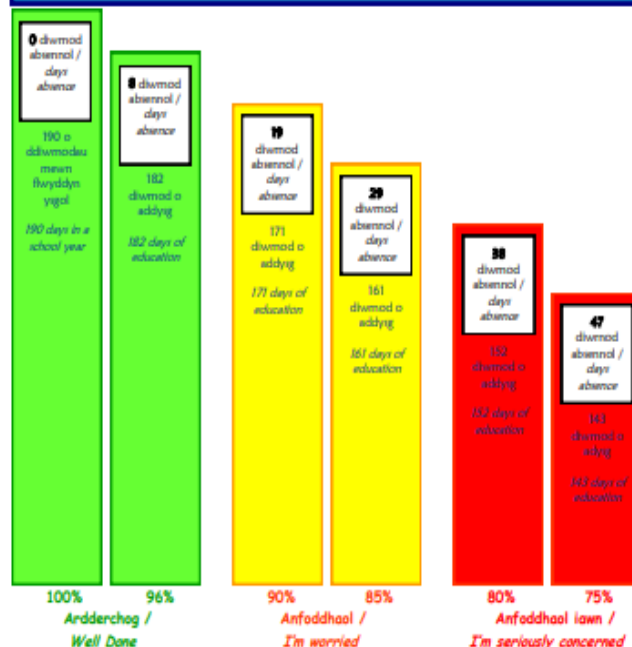
I very much hope that this can be avoided by us working together in the interest of our children.

175 o ddiwrnodau mewn blwyddyn lle nad oes ysgol!

Yr holl amser yma i slopa, mynd ar wyliau neu apwyntiadau.

175 non school days a year!

All this time for shopping, holidays and appointments.



Guidelines for Parents

Puncheston School Attendance Procedures

- Parents are asked to phone the school before 9.30a.m on the first day of absence.
- If the pupils is absent from school without an explanation, after 9.30 a.m the school will contact the home/send a message, asking the parents to contact the school.
- If the school has not then had a reason for the absence, other points of contact will be explored.
- If no answer has been achieved by 11.00a.m then the school will contact the Attendance Officer for support and advice.

School Target - 96.7%